



# HAMBOORG.CITY

Δωρεάν πλατφόρμα για αλλοδαπούς στη Γερμανία

- ✓ Βοηθός 24/7 στη δική σας γλώσσα
- ✓ Υπενθυμίσεις προθεσμιών
- ✓ Σαρωτής επίσημων εγγράφων
- ✓ Υπολογιστές παροχών

**hamboorg.city — είναι και θα παραμείνει ΔΩΡΕΑΝ**

## Αλλαγή Ονόματος στη Γερμανία — Διαδικασία, Κόστος και Λόγοι

Πώς να αλλάξετε το Vorname ή Nachname σας στη Γερμανία: έγκυροι λόγοι, διαδικασία, απαιτούμενα έγγραφα και κόστος.

**Deutsche Begriffe:** Namensänderung | Standesamt | Vorname | Nachname | Namensklärung | Gebühren

### Πότε μπορώ να αλλάξω το όνομά μου;

Στη Γερμανία, η Namensänderung **δεν είναι εύκολη** — χρειάζεστε έναν **σημαντικό λόγο**. Αυτό συμβαίνει επειδή το όνομα χρησιμεύει για **ταυτοποίηση** και δεν θα πρέπει να αλλάζει αυθαίρετα.

Υπάρχουν δύο τύποι Namensänderung:

- 1. Namensänderung κατά το ιδιωτικό δίκαιο** — σε περίπτωση γάμου, διαζυγίου, υιοθεσίας (μέσω του Standesamt, σχετικά εύκολο)
- 2. Namensänderung κατά το δημόσιο δίκαιο** — για άλλους λόγους (μέσω του Standesamt ή της αρχής αλλαγής ονόματος, δυσκολότερο)

### Namensänderung κατά το ιδιωτικό δίκαιο — αυτόματα αίτια

Κατά τη σύναψη γάμου

- Μπορείτε να υιοθετήσετε το **όνομα του συντρόφου σας** ως όνομα γάμου
- **Διπλό όνομα** είναι δυνατό (π.χ. Müller-Schmidt)
- Και οι δύο μπορούν να **διατηρήσουν το όνομά τους**
- Αίτηση στο **Standesamt** κατά τη σύναψη γάμου

Κατά το διαζύγιο

- Μπορείτε να ανακτήσετε το **όνομα γέννησής σας**
- Ή να **διατηρήσετε το όνομα γάμου**
- Ή να ανακτήσετε ένα **προηγούμενο όνομα γάμου**
- Αίτηση στο **Standesamt** μετά το διαζύγιο

Κατά την υιοθεσία

- **Ανήλικα παιδιά:** λαμβάνουν αυτόματα το όνομα των γονέων που τα υιοθέτησαν
- **Ενήλικες:** Η Namensänderung είναι δυνατή κατόπιν αιτήματος

Για παιδιά

- **Einbenennung:** το 2ο παιδί λαμβάνει το όνομα του νέου συζύγου (§ 1618 BGB) — απαιτείται η συγκατάθεση και των δύο βιολογικών γονέων
- **Νέος καθορισμός του Nachname** όταν οι γονείς δεν είναι παντρεμένοι είναι δυνατό

## Namensänderung κατά το δημόσιο δίκαιο — σημαντικοί λόγοι

Εάν θέλετε να αλλάξετε το όνομά σας **χωρίς** γάμο/διαζύγιο/υιοθεσία, χρειάζεστε έναν **σημαντικό λόγο** (§ 3 NamÄndG):

Αναγνωρισμένοι λόγοι

- **Ψυχική επιβάρυνση** από το όνομα (π.χ. προσβλητικό, γελοίο, δύσκολο να προφερθεί)
- **Προσαρμογή φύλου** — στην περίπτωση τρανς ταυτότητας (από το 2024 επίσης δυνατό μέσω του Selbstbestimmungsgesetz)
- **Σοβαρή ψυχική επιβάρυνση** από το παλιό όνομα (π.χ. λόγω βίας, παρενόχλησης, κακοποίησης)
- **Θρησκευτική μετατροπή** — εάν το παλιό όνομα δεν ταιριάζει με την νέα πίστη
- **Ενσωμάτωση** — προσαρμογή ενός ξένου ονόματος στη γερμανική ορθογραφία ή επιλογή γερμανικού ονόματος

Ανεπαρκείς λόγοι

- "Δεν μου αρέσει το όνομα"
- Λόγοι μόδας (όνομα ηθοποιού κ.λπ.)

- Απλή αποστροφή από το Nachname
- Οικογενειακές διαφορές μόνες τους (χωρίς ιδιαίτερη επιβάρυνση)

Ειδική περίπτωση: Ξένα ονόματα

Για τους αλλοδαπούς υπάρχουν **ευκολότεροι όροι**:

- **Angleichungserklärung** (§ 94 BVFG) — μπορείτε να προσαρμόσετε το όνομά σας στη γερμανική ορθογραφία (π.χ. λατινοποίηση κυριλλικών ή αραβικών ονομάτων)
- **Κτήση ιθαγένειας** — κατά την ιθαγένεια μπορείτε να προσαρμόσετε το όνομά σας ή να επιλέξετε γερμανικό όνομα
- **Δύσκολα προφερόμενα ονόματα** — η συντόμευση ή η απλούστευση είναι δυνατή εάν το όνομα προκαλεί προβλήματα στην καθημερινή ζωή στη Γερμανία

## Πώς να ζητήσω μια Namensänderung;

Αρμόδια αρχή

- **Standesamt** — για Namensänderung κατά τη σύναψη γάμου, διαζύγιο, γέννηση
- **Αρχή Namensänderung** — για δημόσιες αλλαγές (συνήθως το Standesamt ή το Ordnungsamt της πόλης σας)
- **Δικαστήριο** — σε περίπτωση διαφορών ή απόρριψης

Απαιτούμενα έγγραφα

- **Δελτίο ταυτότητας** ή Διαβατήριο + Άδεια διαμονής
- **Πιστοποιητικό γέννησης** (τρέχον, όχι παλαιότερο από 6 μήνες)
- **Πιστοποιητικό εγγραφής**
- **Αιτιολόγηση** — γραπτή παρουσίαση του σημαντικού λόγου
- **Στοιχεία** — π.χ. ψυχολογική αξιολόγηση, αστυνομική έκθεση, ιατρικό πιστοποιητικό
- Αν είχατε προηγούμενο γάμο: **Πιστοποιητικό γάμου και Απόφαση διαζυγίου**
- **Δήλωση συναίνεσης** του συζύγου (κατά την αλλαγή ονόματος για παντρεμένους ανθρώπους)
- Για παιδιά: **Συναίνεση** και των δύο γονέων (και του παιδιού από 5 ετών και άνω)

Διαδικασία

### 1. Συνάντηση συμβουλευτικής στο Standesamt/Αρχή Namensänderung

**2. Υποβολή αίτησης** με όλα τα έγγραφα

**3. Έλεγχος** από την αρχή (ενδεχομένως ακρόαση τρίτων: σύζυγος, αστυνομία)

**4. Ειδοποίηση** — Έγκριση ή Απόρριψη (Χρόνος επεξεργασίας: 2-12 μήνες)

**5. Υλοποίηση** — Ενημέρωση δελτίων, λογαριασμών, συμβάσεων με το νέο όνομα

## Κόστος

| Τύπος Namensänderung                             | Κόστος     |
|--|------------|
| Namensänderung κατά τη σύναψη γάμου/διαζύγιο     | 25-50 €    |
| Namensänderung κατά το δημόσιο δίκαιο (Nachname) | 50-1.500 € |
| Namensänderung κατά το δημόσιο δίκαιο (Vorname)  | 25-500 €   |
| Angleichungserklärung (για ξένους)               | 25-60 €    |
| Δελτίο ταυτότητας (Επανεκδοση)                   | 46 €       |
| Διαβατήριο (Επανεκδοση)                          | 70 €       |

Τα τέλη για τη Namensänderung κατά το δημόσιο δίκαιο εξαρτώνται από το **εισόδημα** και τη **δυσκολία** της υπόθεσης.

## Τι πρέπει να κάνω μετά τη Namensänderung;

Αμέσως

- **Δελτίο ταυτότητας** και **Διαβατήριο** επανεκδοση
- **Άδεια διαμονής** αλλαγή (Ausländerbehörde)
- **Πιστοποιητικό εγγραφής** ενημέρωση (Einwohnermeldeamt)
- **Μόνιμος κωδικός φορολογούμενου** παραμένει ίδιος, αλλά ενημερώστε την Φορολογική Υπηρεσία

Εντός λίγων εβδομάδων

- **Τράπεζα** — αλλαγή ονόματος λογαριασμού, νέα κάρτα EC
- **Εργοδότης** — ενημέρωση με το νέο όνομα (Μισθολόγιο, Κοινωνική ασφάλιση)
- **Ασφαλιστικό ταμείο υγείας** — αίτηση νέας κάρτας

- **Ασφάλειες** — ενημέρωση όλων των συμβολαίων
- **Ιδιοκτήτης** — όνομα πόρτας, κουδούνι, μισθωτήριο
- **Ταχυδρομείο** — δημιουργία αιτήματος προώθησης (6 μήνες, 28,90 €)

Αργότερα

- **Άδεια οδήγησης** — Αλλαγή ονόματος (συνιστάται)
- **Δήλωση κατοχής οχήματος** — Ενημέρωση βιβλιδίου οχήματος
- **Διπλώματα/Πιστοποιητικά** — Κατά κανόνα το παλιό όνομα παραμένει, η επανέκδοση είναι συχνά δυνατή
- **Συμβάσεις** — Συμβόλαιο κινητού, συμβόλαιο ηλεκτρισμού, γυμναστήριο κ.λπ.

## Selbstbestimmungsgesetz (από το Νοέμβριο 2024)

Από τις 1 Νοεμβρίου 2024, ισχύει το **Selbstbestimmungsgesetz (SBGG)**: Τρανς, διφυλικά και μη δυαδικά άτομα μπορούν να αλλάξουν την **καταχώρηση φύλου και Vorname** στο Standesamt — **χωρίς** αξιολόγηση ή δικαστική διαδικασία.

Διαδικασία

- 1. Δήλωση στο Standesamt** — προσωπικά, εγγραφή 3 μήνες νωρίτερα
- 2. Δήλωση αυτοδιάθεσης** — Δηλώνετε ότι η αλλαγή ανταποκρίνεται στην αίσθησή σας φύλου
- 3. Αναμονή:** 3 μήνες μεταξύ εγγραφής και δήλωσης
- 4. Κόστος:** περίπου 30-50 €

## Συμβουλές για ξένους

- 1. Χρησιμοποιήστε Angleichungserklärung** — ευκολότερο και φθηνότερο από την κανονική Namensänderung
- 2. Κατά την ιθαγένεια** — προσαρμόστε το όνομα ταυτόχρονα (εξοικονόμηση τελών)
- 3. Έγγραφο από τη χώρα καταγωγής** — φέρτε το Πιστοποιητικό γέννησης με Apostille και μετάφραση
- 4. Συμβουλευτική** — Η συμβουλευτική για μετανάστες βοηθά σε ερωτήσεις σχετικά με το δίκαιο ονομάτων

hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo